



# PODMIENKY POUŽÍVANIA APLIKÁCIE ORLEN („PODMIENKY“)

## 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Spoločnosť ORLEN Unipetrol Slovakia s. r. o., so sídlom Kalinčiakova 14083/33A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, IČO: 35777087, DIČ: 2020232951, IČ DPH: 2020232951, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sro, vložka č. 20665/B („ORLEN“), prevádzkuje na území Slovenskej republiky sieť čerpacích staníc pohonných hmôt značky ORLEN („Čerpacie stanice“) a mobilnú aplikáciu s názvom Aplikácia ORLEN („Aplikácia“), prostredníctvom ktorej môžu registrovaní používatelia („Používateľ“) využívať funkcie špecifikované ďalej v týchto Podmienkach.
- 1.2. Aplikácia je dostupná v Slovenskej republike, Českej republike a ďalších krajinách, pre Čerpacie stanice, a tiež pre čerpacie stanice prevádzkované pod značkou ORLEN alebo Benzina v týchto krajinách. V Aplikácii automaticky konfiguračne dochádza k prepnutiu na príslušnú krajinu, v ktorej ju Používateľ používa, pričom pre využívanie funkcií aplikácie (čl. 2) v každej z týchto krajín platia osobitné podmienky používania, osobitné konto Bodov (čl. 4. 3.), a osobitný zoznam Odmien (čl. 4. 4.).
- 1.3. Potvrdením (akceptáciou) Podmienok pri spustení Aplikácie Používateľ súhlasí s týmito Podmienkami. Tieto Podmienky sú prístupné na webových stránkach ORLEN a sú takisto dostupné v textovej podobe v rámci Aplikácie.
- 1.4. „Pohonnými látkami“ sa na účely týchto Podmienok myslia látky používané na dopravné účely, ako sú definované najmä zákonom č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja, v znení neskorších predpisov, a zákonom č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysokoúčinnnej kombinovanej výroby a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, a kvapalnú aditíva predávané na stojanoch Čerpacích staníc (napr. benzín, diesel, aditívum AdBlue, kvapalina do ostrekovačov a stlačený zemný plyn [CNG]), okrem elektriny a skvapalneného ropného plynu (LPG).

## 2. ÚČEL APLIKÁCIE

- 2.1. Aplikácia umožňuje Používateľom využívať nasledovné funkcie:
  - a) vyhľadávanie Čerpacích staníc (ods. 3. 11.);
  - b) účasť vo Vernostnom programe (čl. 4.);(„Funkcie“).
- 2.2. Dostupnosť jednotlivých Funkcií, ďalších funkcií či použitie Aplikácie na danej Čerpacej stanici môže byť obmedzená či vylúčená s ohľadom na technické podmienky, postupné spúšťanie v danej krajine a pod. ORLEN plánuje v budúcnosti

spustiť aj ďalšie funkcie Aplikácie, najmä umožniť Používateľom vykonávanie platieb (ods. 3. 5. , čl. 5) za vyčerpané Pohonné látky na Čerpacích staniciach prostredníctvom platobnej brány (čl. 6) počas otváracích hodín konkrétnej Čerpacej stanice („Platby prostredníctvom Aplikácie“) a dobíjanie kreditu palivových kariet, ktorých vydavateľom je ORLEN (ods. 3. 11.) („Dobíjanie kreditu“). O spustení funkcie Platba prostredníctvom aplikácie, funkcie Dobíjanie kreditu alebo akejkoľvek ďalšej funkcie v rámci Aplikácie budú existujúci Používatelia informovaní notifikáciou podľa ods. 3. 8.

## 3. POUŽÍVANIE APLIKÁCIE

- 3.1. **Inštalácia:** Aplikácia je dostupná na stiahnutie prostredníctvom elektronických obchodov mobilných aplikácií prevádzkovaných tretími osobami – App Store a Google Play, teda pre mobilné zariadenia s operačnými systémami iOS a Android.
- 3.2. **Bezpečnostný kód:** Prístup do Aplikácie a jej používanie sú možné iba po potvrdení (akceptácii) Podmienok Používateľom. Pre využívanie funkcie Platba prostredníctvom Aplikácie (ak je táto funkcia dostupná) je nutné vytvorenie číselného Bezpečnostného kódu v Aplikácii slúžiaceho na prístup do Aplikácie a na potvrdenie (autorizáciu) Platby v prípade uloženej Platobnej karty (pozri uloženie Údajov Platobnej karty v čl. 3. 6.). Bezpečnostný kód si volí Používateľ pri prvom spustení Aplikácie a môžu ho tvoriť iba číslice (0 – 9) s dĺžkou v rozmedzí štyri (4) až dvanásť (12) číslíc. Zmenu Bezpečnostného kódu je možné vykonávať prostredníctvom sekcie „Nastavenia“ v Aplikácii. Ak Používateľ Bezpečnostný kód zabudne, nie je možné ho zo strany ORLEN obnoviť. V takom prípade Používateľ stratí prístup ku všetkým údajom uloženým v Aplikácii.
- 3.3. **Biometrické overenie:** Ak mobilné zariadenie Používateľa disponuje funkcionalitou biometrického overenia (napr. skenovanie odtlačku prsta či tváre), môže Používateľ nastaviť, aby k prístupu do Aplikácie, ako aj pre potvrdzovanie Platieb prostredníctvom Aplikácie (ak je táto funkcia dostupná), bola namiesto zadávania Bezpečnostného kódu (ods. 3.2) využívaná táto forma autentifikácie. Biometrické overenie pre potvrdenie Platby prostredníctvom aplikácie je možné nastaviť iba v prípade, že je zároveň nastavené biometrické overenie prístupu do Aplikácie. ORLEN nemá prístup k biometrickým údajom Používateľa.
- 3.4. **Autentifikácia** (aplikuje sa len v prípade, ak je dostupná funkcia Platba prostredníctvom aplikácie): Ak Používateľ zadá pri prístupe do Aplikácie alebo pri potvrdzovaní Platby prostredníctvom Aplikácie (ak je táto funkcia dostupná) nesprávny Bezpečnostný

kód, je Aplikáciou vyzvaný na jeho opakované zadanie. Používateľ môže zadanie Bezpečnostného kódu opakovať ešte dvakrát po sebe. Ak Používateľ nezadá správny Bezpečnostný kód ani v rámci opravných pokusov (t. j. Používateľ zadá nesprávny kód celkovo trikrát po sebe), dôjde z bezpečnostných dôvodov do niekoľkých minút k zablokovaniu Aplikácie a Používateľ nebude mať do Aplikácie prístup, resp. v prípade potvrdzovania Platby k zablokovaniu Platby. Po vypršaní tohto časového úseku môže Používateľ opakovať autentifikačný postup uvedený vyššie v tomto odseku, a to najviac dvakrát. Ak Používateľ márne vyčerpá všetky opravné autentifikačné postupy (t. j. Používateľ urobí celkovo deväť neúspešných pokusov zadať Bezpečnostný kód nasledujúcich po sebe), bude obsah Aplikácie vrátane údajov, ktoré do Aplikácie Používateľ zadal, odstránený z mobilného zariadenia. Používateľ je v takom prípade oprávnený vytvoriť si nový Bezpečnostný kód a týmto spôsobom aj vykonať a aktivovať novú inštaláciu Aplikácie vo východiskovom nastavení. Pre vykonávanie individuálnej zmeny údajov Používateľa, ak ju nemôže vykonať sám, môže ORLEN požadovať písomnú žiadosť Používateľa vrátane úradného overenia podpisu či ďalšie spôsoby overenia jeho totožnosti.

- 3.5. **Platby prostredníctvom aplikácie** (aplikuje sa len v prípade, ak je táto funkcia dostupná): Za vyčerpané Pohonné látky je možné v Aplikácii platiť spôsobom uvedeným v čl. 5. prostredníctvom:
- a) debetných a kreditných platobných kariet Visa a MasterCard vydaných v Európe;
  - b) palivových kariet, ktorých vydavateľom je ORLEN; (karty uvedené v písm. a), a b) ďalej tiež len „**Platobná karta**“);
  - c) ďalších platobných metód, ako napr. Apple Pay a Google Pay.

- 3.6. **Údaje Platobnej karty** (aplikuje sa len v prípade, ak je dostupná funkcia Platba prostredníctvom aplikácie): Používateľ je oprávnený v rámci svojho používateľského účtu v Aplikácii uložiť Platobné karty, resp. údaje požadované zmluvným poskytovateľom služieb platobnej brány pre ORLEN v súlade s čl. 6, Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Žitkova 11, 811 02 Bratislava, IČO: 36854140 („**ČSOB**“), pre umožnenie platieb prostredníctvom zadaných Platobných kariet („**Údaje Platobnej karty**“). Údaje platobnej karty sú uložené v ČSOB a nie sú odovzdávané ani sprístupňované ORLENU.

Ak Používateľ postupuje podľa predchádzajúceho odseku a uloží si v Aplikácii Údaje Platobnej karty, ČSOB vykoná z tejto Platobnej karty tzv. **autorizačnú platbu** vo výške určenej podľa cenníka ČSOB, ktorá bude Používateľovi vrátená späť na jeho bankový účet najneskôr do 5 (piatich) pracovných dní odo dňa stiahnutia autorizačnej platby. Uvedené neplatí, ak Používateľ uloží Údaje Platobnej karty pri vykonávaní Platby.

Údaje zadané Používateľom v rámci registrácie do Aplikácie spracováva ORLEN a poskytuje ČSOB podľa platných právnych predpisov. Banka ako vydavateľ Platobnej karty môže požadovať dodatočné overenie Platby.

Obchodné podmienky palivových kariet ORLEN sú dostupné na webstránke [www.orlen.sk](http://www.orlen.sk).

- 3.7. **Internetové pripojenie a ďalšie služby**: Používanie Aplikácie je možné iba v online režime, tzn. mobilné zariadenie musí byť pripojené k internetovej sieti službou prenosu dát alebo bezdrôtovou sieťou (wi-fi). Aplikáciu nie je možné používať v tzv. offline režime, teda bez pripojenia na internet. Pre vykonávanie Platby musí byť v Aplikácii povolený prístup k fotoaparátu

mobilného zariadenia, ktorým je skenovaný QR kód na výdajnom stojane, a zároveň musí byť povolený prístup k lokalizačným službám (obvykle, nie však výhradne, GPS). Používanie Aplikácie na vykonávanie Platieb je podmienené registráciou Používateľa.

- 3.8. **Notifikácia**: Ak Používateľ povolí Aplikácii zasielanie notifikácií (upozornenia), Aplikácia môže na mobilné zariadenie zasielať relevantné systémové notifikácie, ktoré sú informatívneho charakteru (napr. oznámenie o aktualizovaných Podmienkach, o vykonaní platby, o nedostupnosti služieb a pod.), prípadne marketingové notifikácie. Zasielanie notifikácií je možné nastaviť v rámci Aplikácie.

- 3.9. **Používateľská podpora**: Používateľ môže udeliť Aplikácii oprávnenie prístupu k telekomunikačným službám svojho mobilného zariadenia. V takom prípade je Aplikácia oprávnená vytočiť telefónne číslo používateľskej podpory ORLEN priamo v rámci Aplikácie bez nutnosti manuálneho zadávania a kopírovania telefónneho čísla používateľskej podpory a bez nutnosti presmerovania do systémovej aplikácie mobilného zariadenia. Aplikácia uskutoční vytočenie telefónneho čísla používateľskej podpory len v prípade, že Používateľ v rámci Aplikácie stlačí v príslušnej sekcii uvedené telefónne číslo používateľskej podpory, ktorého využitie nie je spoplatnené.

- 3.10. **Vyhľadávanie Čerpacích staníc**: V kombinácii s lokalizačnými službami umožňuje Aplikácia na mobilnom zariadení Používateľa (obvykle, nie však výhradne, GPS) vyhľadávanie Čerpacích staníc a s využitím externých aplikácií slúžiacich na navigáciu tiež navigovanie k zvolenej Čerpacej stanici („**Vyhľadávanie Čerpacích staníc**“). Funkciu Vyhľadávanie Čerpacích staníc môže Používateľ využívať aj bez registrácie postupom podľa ods. 4.1. nižšie.

- 3.11. **Dobíjanie kreditu** (aplikuje sa len v prípade, ak je táto funkcia dostupná): Táto funkcia umožňuje Používateľovi previesť finančné prostriedky na palivovú kartu ORLEN prostredníctvom:
- a) debetných a kreditných platobných kariet Visa a MasterCard vydaných v Európe;
  - b) bankovým prevodom s využitím QR kódu;
  - c) platbou do pokladne Čerpacej stanice;
  - d) inou platobnou metódou, napr. Apple Pay a Google Pay; („**Dobíjanie kreditu**“).

## 4. VERNOSTNÝ PROGRAM

- 4.1. **Registrácia**: Registrácia Používateľa v Aplikácii je nevyhnutná pre využívanie všetkých funkcií Aplikácie, okrem funkcie Vyhľadávanie Čerpacích staníc. V priebehu vytvárania používateľského účtu je Používateľovi zaslaný overovací e-mail a overovacia SMS. ORLEN nezodpovedá za faktické doručenie ani nedoručenie overovacích správ z dôvodov nastavenia zariadenia či komunikačných kanálov Používateľa. Pre účely Registrácie je nevyhnutné, aby Používateľ poskytol ORLENU svoje osobné údaje v rozsahu e-mailová adresa, používateľské heslo a telefónne číslo. Používateľ má možnosť vo svojom používateľskom účte vo Vernostnom programe dobrovoľne poskytnúť svoje ďalšie údaje v rozsahu mena, priezviska, dátumu narodenia, pohlavia, adresy bydliska, štátu a údajov o vozidle (evidenčné číslo, značka a model vozidla) a udeliť ORLENU súhlas so spracúvaním týchto osobných údajov na marketingové účely.

Používateľ má možnosť sa zaregistrovať do Aplikácie aj prostredníctvom už aktívneho zákaznického účtu na zákazníckom portáli ORLEN ([www.orlen.sk](http://www.orlen.sk)) a pridať tak už existujúcu palivovú kartu ORLEN do Aplikácie. Používateľ je povinný na tento účel poskytnúť svoje identifikačné údaje v rozsahu mena, priezviska a adresy bydliska.

**Heslo**, ktoré je Používateľom zadané pri registrácii do Aplikácie, sa uchováva v zašifrovanej podobe.

4.2. **QR kód:** Po potvrdení (akceptácii) Podmienok, registrácii postupom podľa ods. 4. 1. , teda zadaní registračných údajov v rozsahu e-mailovej adresy, používateľského hesla a telefónneho čísla a potvrdenia oboznámenia sa so zásadami spracúvania osobných údajov na účely registrácie, využívania Funkcií Aplikácie, vrátane poskytovania výhod spojených s Vernostným programom, je Používateľovi vytvorený používateľský účet obsahujúci jedinečný QR vernostný kód, ktorý je Používateľ oprávnený pred každou platbou na Čerpacej stanici predložiť na načítanie obsluhu („QR kód“).

4.3. **Body:** Používateľ v rámci Vernostného programu zbiera body („Body“).

4.3.1. Body Používateľ získava prevažne za nákup Pohonných látok, tovaru a služieb na Čerpacích staniciach:

- a) v hotovosti či bezhotovostne predložením QR kódu obsluhu na načítanie pred Platbou, alebo
- b) s využitím funkcie Platby prostredníctvom Aplikácie podľa čl. 5. (ak je táto funkcia dostupná).

Ak pred platbou nie je riadne načítaný QR kód, nie je možné priznať Body za nákup späťne. Pri Platbe prostredníctvom Aplikácie podľa čl. 5. Podmienok (ak je táto funkcia dostupná) sú Body pripísané aj bez predloženia QR kódu.

4.3.2. Body možno príležitostne získať aj iným spôsobom, ako je uvedené v bode 4. 3. 1, napr. pri príležitosti narodenín Používateľa, účasťou v prieskume spokojnosti, za nákup určitého tovaru s vyššou bodovou hodnotou a pod., a to za podmienok, ktoré stanoví spoločnosť ORLEN podľa vlastného uváženia. Spoločnosť ORLEN je oprávnená pri prvej registrácii do Aplikácie poskytnúť každému Používateľovi ako odmenu za registráciu bonusový počet bodov v aktuálnej výške určenej spoločnosťou ORLEN, pričom spoločnosť ORLEN je oprávnená túto odmenu podmieniť nákupom Pohonných hmôt alebo inými nákupmi v sieti čerpacích staníc ORLEN v rozsahu určenom spoločnosťou ORLEN.

4.3.3. V prípade nevykonania alebo zrušenia platobnej transakcie z akéhokoľvek dôvodu (vrátane odstúpenia od zmluvy zo strany Používateľa pri reklamacii chýb tovaru) Body nebudú pripísané, príp. budú odpočítané.

4.3.4. V prípade nefunkčnosti Vernostného programu, resp. akýchkoľvek problémov s pripísaním Bodov, uplatnením Odmeny alebo QR kódom, je Používateľ oprávnený kontaktovať ORLEN na adresy uvedené v Aplikácii v záložke Nastavenia/Kontakty v časoch tam uvedených.

4.3.5. V súlade s podmienkami stanovenými v tomto ods. 4. 3. Používateľ získa z hodnoty nákupov realizovaných na

Čerpacích staniciach v Aplikácii Body, ktorých počet pri dosiahnutí určitej hodnoty nákupu stanovuje ORLEN výlučne na základe vlastného uváženia. ORLEN takýmto spôsobom zároveň stanoví maximálny počet Bodov, ktoré je možné v rámci jedného nákupu získať. Výška Bodov sa môže líšiť pre rôzne typy Platobných kariet. Nákupy Pohonných látok, tovaru a aj ďalších služieb sa na účely získavania Bodov v rámci Vernostného programu zaokrúhľujú na celé číslo.

4.3.6. Body majú expiračnú lehotu 1 (jeden) rok od dátumu ich pripísania Používateľovi v Aplikácii, ak nie je stanovené inak.

4.3.7. Používateľ je oprávnený Body zbierať v krajine, v ktorej je registrovaný podľa ods. 4. 1. vyššie, t. j. na účet v Aplikácii prevádzkovej v Českej republike alebo na účet v Aplikácii prevádzkovej v Slovenskej republike a v tej istej krajine je oprávnený zamieňať Body za Odmeny v súlade s podmienkami používania a prípadnými ďalšími pravidlami súvisiacimi s používaním Aplikácie platnými v danej krajine. Aplikácia neumožňuje prenos Bodov nazbieraných v súvislosti s využívaním Aplikácie v Slovenskej republike pre získanie Odmen podľa podmienok používania Aplikácie v Českej republike a naopak. Registrácie používateľských účtov v Aplikácii vykonané v Českej republike a v Slovenskej republike sú oddelené a sú spravované osobitne.

4.4. **Odmena:** Po dosiahnutí stanoveného počtu Bodov je Používateľ oprávnený vybrať si odmenu z aktuálnej ponuky ORLEN, t. j. Body zameniť za určitý tovar, ktorý Používateľ s využitím Bodov získa zadarmo alebo za zvýhodnených podmienok („Odmena“). Odmena môže byť poskytnutá aj iným subjektom než ORLEN s tým, že podmienky uplatnenia tejto Odmeny môžu byť odlišné od podmienok uplatnenia Odmen poskytnutých ORLENOM (napr. uplatnenie jednej Odmeny iba raz a pod.). Aktivácia Odmeny, t. j. využitie Bodov Používateľom je záväzná a Používateľovi sú takto aktivované Body odpočítané, okrem osobitných prípadov (napr. náhlejšej nedostupnosti Odmeny na Čerpacích staniciach a pod.), keď môže ORLEN podľa svojho výlučného uváženia rozhodnúť o storne aktivácie Odmeny a opätovnom pripísaní zodpovedajúceho počtu Bodov Používateľovi.

4.4.1. Aktuálna ponuka Odmen sa zobrazuje v Aplikácii v záložke s názvom Odmeny. ORLEN ponuku Odmen obmieňa podľa svojho uváženia. V rámci jednej transakcie je možné uplatniť najviac jednu Odmenu.

4.4.2. ORLEN je oprávnený stanoviť každý kalendárny mesiac buď maximálny počet Odmen, ktoré je Používateľ oprávnený aktivovať a získať, alebo obmedziť mesačne počet aktivácií konkrétnej Odmeny (napr. 3 hotdogy mesačne).

4.4.3. ORLEN môže Používateľa informovať o aktuálnych ponukách Odmen vrátane ďalších marketingových správ aj prostredníctvom e-mailovej adresy.

4.5. Účasť vo Vernostnom programe nie je nijako spolplatená. Body ani Odmeny nie sú prenosné (ani medzi jednotlivými národnými variantmi Aplikácie) ani obchodovateľné, teda nie je možné ich speňažiť, resp. vyplatiť v hotovosti ani previesť na účet Používateľa.

V prípade, ak Používateľ skončí účasť vo Vernostnom programe, všetky jeho Body stratia platnosť.

4.6. ORLEN je oprávnený kedykoľvek zmeniť podmienky Vernostného programu vrátane jeho prípadného zrušenia. Tiež je oprávnený, najmä v prípade zneužitia či porušenia podmienok Vernostného programu či týchto Podmienok Používateľovi Vernostný program pozastaviť, odobrať Body a/alebo zrušiť účet v Aplikácii.

4.7. ORLEN nezodpovedá za skutočnosť, že na konkrétnej Čerpacej stanici nebude možné v určitom čase uplatniť Odmenu z prevádzkových dôvodov. Na Odmeny aktivované a poskytnuté Používateľom v rámci Vernostného programu sa nevzťahujú žiadne ďalšie zľavové a iné predajné akcie týkajúce sa tovaru, ktorý je predmetom Odmeny, prípadne poskytované na jednotlivých Čerpacích staniciach v čase aktivácie Odmeny a tieto nemožno navzájom kombinovať.

## 5. ČERPANIE A PLATENIE POHONNÝCH HMÔT PROSTREDNÍCTVOM APLIKÁCIE

5.1. V prípade, ak je dostupná funkcia Platba prostredníctvom Aplikácie, Používateľ môže Aplikáciu, za podmienok uvedených nižšie v ods. 5.1.1. až 5.1.6., využiť na nákup Pohonných látok dvoma ďalej opísanými metódami rozlíšenými podľa toho, či je Platba vykonaná pred začatím tankovania, alebo až po jeho ukončení. ORLEN nie je povinný umožniť Platbu na všetkých Čerpacích staniciach, ani umožniť obe metódy Platby. Na vybraných Čerpacích staniciach, najmä tých, ktoré umožňujú samoobslužné tankovanie, je možné nakúpiť Pohonné látky iba s Predplatbou a za podmienky, že v Aplikácii sú uložené Údaje Platobnej karty, ktorá bola už Používateľom v rámci Aplikácie použitá, resp. pri nej bola vykonaná tzv. autorizačná platba (podľa čl. 3. 6. vyššie).

5.1.1. **Predplatba:** Nákup Pohonných látok s Platbou prostredníctvom Aplikácie pred začatím tankovania prebieha nasledujúcimi krokmi Používateľa:

- a) príde na Čerpaciu stanicu k výdajnému stojanu;
- b) pomocou Aplikácie naskenuje QR kód umiestnený na príslušnom výdajnom stojane identifikovanom na Čerpacej stanici číslom, ktoré sa Používateľovi v Aplikácii zobrazí, a je povinný jeho správnosť pred začatím ďalšieho kroku skontrolovať;
- c) v Aplikácii zvolí maximálnu sumu podľa prednastavených hodnôt, za ktorú chce pohonné hmoty načerpať („Limit“);
- d) v Aplikácii potvrdí nastavenie Limitu zadaním Bezpečnostného kódu, pričom na bankovom účte Používateľa bude prostredníctvom Platobnej brány (prípadne tiež s využitím ďalšej platobnej metódy, ako napr. Apple Pay a Google Pay) vykonaná blokácia sumy vo výške Limitu;
- e) začne sa čerpanie Pohonných látok z výdajného stojana. Ak Používateľ nezačne čerpanie Pohonných látok do 60 (šesťdesiatich) sekúnd od stanovenia Limitu, tankovací proces je z dôvodu bezpečnosti zrušený, pričom vykonaná blokácia na bankovom účte Používateľa bude zrušená najneskôr do 15 (pätnástich) pracovných dní odo dňa vykonania blokácie;
- f) výdajný stojan automaticky zastaví výdaj Pohonných látok v momente, keď cena natankovaných Pohonných

látok dosiahne Limit znížený o technickú odchýlku v maximálnej výške 4 € (štyri eurá). Používateľ nie je povinný načerpať Pohonné látky do výšky Limitu;

- g) po dokončení tankovania a zavesení tankovacej pištole do výdajného stojana vykoná Aplikácia stiahnutie sumy zodpovedajúcej kúpnej cene fakticky načerpaných Pohonných látok a Používateľ je Aplikáciou informovaný o výsledku vykonania transakcie. Používateľ vždy uhradí iba sumu zodpovedajúcu kúpnej cene, za ktorú načerpal Pohonné látky. Ak Používateľ nevyčerpá celý stanovený Limit, bude nevyčerpaná zablokovaná suma na bankovom účte Používateľa odblokovaná najneskôr do 10 (desiatich) pracovných dní odo dňa vykonania blokácie v závislosti od procesu banky Používateľa;
- h) ak Platba prebehne úspešne, zobrazí sa Používateľovi v Aplikácii príslušný doklad.

5.1.2. **Mobilná platba:** Pre načerpanie Pohonných látok s Platbou prostredníctvom Aplikácie až po ukončení tankovania („Mobilná platba“) Používateľ:

- a) príde na Čerpacej stanici k výdajnému stojanu a začne čerpať Pohonné látky;
- b) po dokončení čerpania Pohonných látok zavesí tankovaciu pištoľ späť do výdajného stojana;
- c) pomocou Aplikácie naskenuje QR kód umiestnený na príslušnom výdajnom stojane;
- d) Aplikácia zobrazí zhrnutie transakcie, ktorú Používateľ skontroluje (najmä zhodu čísla výdajného stojana s číslom, ktoré sa mu zobrazí v Aplikácii, a vyúčtovanú sumu za čerpanie Pohonných látok) a potvrdí Platbu prostredníctvom Aplikácie;
- e) Aplikácia prostredníctvom Platobnej brány (prípadne tiež s využitím ďalšej platobnej metódy, ako napr. Apple Pay a Google Pay) uskutoční stiahnutie sumy zodpovedajúcej kúpnej cene, za ktorú Používateľ načerpal Pohonné látky, pričom Používateľ bude informovaný o výsledku uskutočnenia transakcie;
- f) ak Platba prebehne úspešne, zobrazí sa Používateľovi v Aplikácii príslušný doklad.

5.1.3. Ak Používateľ naskenuje QR kód počas už začatého tankovania Pohonných látok, zobrazí sa v Aplikácii informačná obrazovka o práve prebiehajúcom tankovaní a je možné urobiť Platbu prostredníctvom Aplikácie po dokončení takého čerpania Pohonných látok metódou Mobilnej platby tak, že Používateľ opätovne naskenuje QR kód po ukončení tankovania podľa ods. 5.1.2. vyššie.

5.1.4. Ak Platba prostredníctvom Aplikácie s použitím jednej Platobnej karty nebude úspešne vykonaná, môže Používateľ, bez ohľadu na zvolenú metódu Platby prostredníctvom Aplikácie, použiť inú Platobnú kartu. Ak nebude Používateľovi v Aplikácii potvrdené úspešné vykonanie Platby prostredníctvom Aplikácie, alebo ak bude Aplikácia po natankovaní Pohonných látok Používateľom nefunkčná, je Používateľ povinný zaplatiť kúpnu cenu načerpaných Pohonných látok pri pokladni príslušnej Čerpacej stanice a pred zaplatením nie je oprávnený odísť so svojim vozidlom z priestoru Čerpacej stanice.

5.1.5. Daňový doklad, ktorý je Používateľovi zobrazený v Aplikácii po úspešnom vykonaní Platby prostredníctvom Aplikácie, je takisto dostupný v Aplikácii v histórii transakcií. Daňový doklad je ďalej možné okrem iného:

- a) uložiť do mobilného zariadenia Používateľa;
- b) zaslať na e-mailovú adresu, ktorú Používateľ manuálne zadá do Aplikácie; v takom prípade si ORLEN vyhradzuje právo doručiť daňový doklad na zadanú e-mailovú adresu najneskôr do dvadsiatich štyroch (24) hodín od jej zadania; E-mailová adresa zadaná Používateľom bude uložená v Aplikácii (výhradne v rámci mobilného zariadenia Používateľa) do chvíle, kým Používateľ nezadá pri žiadosti o zaslanie daňového dokladu inú e-mailovú adresu, resp. do vymazania obsahu Aplikácie či odinštalovania Aplikácie; v rámci jednej Aplikácie takto môže byť uložená vždy len jediná e-mailová adresa.

5.1.6. Výška Platby prostredníctvom Aplikácie a Limitu je všeobecne maximálne 1000 € (tisíc eur) na jednu transakciu. Pre určité druhy palivových kariet ORLEN či v jednotlivých prípadoch môže byť stanovený vyšší Limit. V prípade záujmu Používateľa o nákup pohonných hmôt za vyššiu cenu je nutné vykonať úhradu kúpnej ceny pri pokladni danej Čerpacej stanice a nie je možné vykonať Platbu prostredníctvom Aplikácie.

## 6. PLATOBNÁ BRÁNA

6.1. Všetky Platby prostredníctvom Aplikácie vrátane možnosti ukladania Údajov Platobnej karty sú realizované prostredníctvom technológie, ktorá umožňuje bezpečné online platby, prevádzkovanvej ČSOB („Platobná brána“) a za podmienok použitia Platobnej brány stanovených ČSOB.

6.2. Používateľ je na Platobnú bránu presmerovaný pomocou webového náhľadu nachádzajúceho sa v Aplikácii.

6.3. ORLEN nezodpovedá Používateľovi za dostupnosť Platobnej brány. Všetky právne vzťahy založené medzi ČSOB a Používateľom v súvislosti s využívaním Platobnej brány sa riadia podmienkami stanovenými ČSOB. Prípadná nedostupnosť Platobnej brány nezaväzuje Používateľa povinnosti uhradiť ORLEN sumu predstavujúcu kúpnu cenu už natankovaných Pohonných látok.

## 7. LICENČNÉ USTANOVENIA

7.1. ORLEN udeľuje Používateľovi licenciu na používanie Aplikácie a súvisiacich databáz, ktoré budú v rámci používania Aplikácie Používateľom použité. Licencia je udelená ako bezodplatná, nevýhradná, časovo obmedzená na obdobie trvania zmluvného vzťahu podľa týchto Podmienok a územne neobmedzená. Licencia je udelená na používanie Aplikácie a databáz spôsobom a na účel vyplývajúci z týchto Podmienok a z účelu a určenia Aplikácie a Používateľ sa zaväzuje ju dodržiavať.

7.2. Používateľ sa zaväzuje, že nebude obchádzať či narušovať akékoľvek technologické bezpečnostné opatrenia v Aplikácii alebo túto Aplikáciu ako počítačový program rozkladať, dekompilovať či vykonávať spätnú analýzu. Používateľ sa zaväzuje nepoužívať Aplikáciu akýmkoľvek nepovoleným spôsobom okrem jej účelu opísaného v týchto Podmienkach.

## 8. DOSTUPNOSŤ, OBMEDZENIE ČI PRERUŠENIE PRÍSTUPU K APLIKÁCIÍ

8.1. ORLEN má právo obmedziť či prerušiť Používateľovi prístup k Aplikácii alebo jej častiam alebo ku ktorýmkoľvek jej Funkciám v prípade porušenia týchto Podmienok alebo právnych predpisov Používateľom, z technických dôvodov (pravidelné technické odstávky kvôli potrebe opráv a prác nevyhnutných pre prevádzku, revíziu alebo údržbu Aplikácie, alebo v prípade narušenia alebo ohrozenia bezpečnosti), z dôvodu okolností vyššej moci alebo, ak je to nutné, na realizáciu opatrení alebo rozhodnutí vydaných orgánmi verejnej správy, a to na obdobie nevyhnutné. Aplikácia nemusí byť v plnom rozsahu dostupná v každom časovom okamihu. ORLEN nezodpovedá za dostupnosť Aplikácie. Funkcionality Aplikácie môžu v rámci aktualizácií podliehať zmenám. Aktualizácie sú povinné a/alebo dobrovoľné.

8.2. ORLEN si vyhradzuje právo kedykoľvek výlučne na základe vlastného uváženia prestať Aplikáciu a/alebo jednotlivé Funkcie prevádzkovať alebo jej poskytovať podporu, a to aj s okamžitými účinkami.

## 9. TRVANIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

9.1. Zmluvný vzťah podľa týchto Podmienok je uzatvorený na čas neurčitý a zaniká najmä v prípade, že:

9.1.1. bolo ukončené prevádzkovanie Aplikácie zo strany ORLEN;

9.1.2. Aplikácia bola odinštalovaná zo zariadenia Používateľa;

9.1.3. Používateľ odvolal súhlas s Podmienkami, resp. odmietol udeliť súhlas s aktualizovanými Podmienkami (odvolanie súhlasu nepôsobí spätne, ale od okamihu spracovania odvolania, resp. odmietnutia súhlasu) a následne požiadal o výmaz svojho používateľského účtu podľa ods. 9.1.6;

9.1.4. Používateľ nastavil Aplikáciu do východiskového nastavenia, t. j. vymazal obsah Aplikácie (či už potvrdením voľby „Resetovať aplikáciu“, alebo voľby „Zabudnuté heslo“) a následne požiadal o výmaz svojho používateľského účtu podľa ods. 9.1.6;

9.1.5. Používateľ vykonal 3x (trikrát) neúspešne Autentifikačný proces a obsah Aplikácie vrátane údajov, ktoré do Aplikácie Používateľ zadal, bol odstránený z mobilného zariadenia Používateľa podľa ods. 3.4. vyššie;

9.1.6. Používateľ vykonal v Aplikácii voľbu „Trvalo vymazať účet“, na základe ktorej dôjde na určitý čas (30 dní) k blokácii účtu a údajov Používateľa vrátane e-mailovej adresy, používateľského hesla a telefónneho čísla, na účel spracovania požiadavky na vymazanie účtu Používateľa zo strany ORLEN, počas ktorej nebude možné rovnaké údaje Používateľa použiť na opätovnú registráciu v Aplikácii. Po uplynutí obdobia blokácie účtu Používateľa podľa predchádzajúcej vety tohto odseku dôjde k vymazaniu všetkých údajov v rámci účtu Používateľa.

9.2. V prípade ukončenia zmluvného vzťahu podľa týchto Podmienok bude Používateľovi zrušený prístup do Aplikácie a Používateľ je povinný Aplikáciu odinštalovať zo svojho mobilného zariadenia.

## 10. OCHRANA A SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

10.1. ORLEN je v zmysle nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Zb. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, prevádzkovateľom osobných údajov Používateľa, ktorý zaviedol, dodržiava a pravidelne aktualizuje opatrenia, ktoré majú za cieľ zabezpečiť maximálnu ochranu spracúvaných osobných údajov. Osobné údaje Používateľa sa získavajú v závislosti od spôsobu používania Aplikácie Používateľom podľa čl. 3. vyššie.

10.2. ORLEN je oprávnený spracúvať nasledujúce osobné údaje podľa účelu, na ktorý ich od jednotlivého Používateľa získal:

Osobné údaje Používateľa	Účely spracovania osobných údajov (právny základ)
Meno a priezvisko	Registrácia v Aplikácii, využívanie Funkcií Aplikácie vrátane poskytovania výhod spojených s Vernostným programom podľa ods. 4. 1. (súhlas Používateľa)
Pohlavie	Registrácia v Aplikácii, využívanie Funkcií Aplikácie vrátane poskytovania výhod spojených s Vernostným programom podľa ods. 4. 1. (súhlas Používateľa)
Dátum narodenia	Registrácia v Aplikácii, využívanie Funkcií Aplikácie vrátane poskytovania výhod spojených s Vernostným programom podľa ods. 4. 1. (súhlas Používateľa)
Adresa bydliska, štát	Registrácia v Aplikácii využívanie Funkcií Aplikácie vrátane poskytovania výhod spojených s Vernostným programom podľa ods. 4. 1. (súhlas Používateľa)
E-mailová adresa	Vyhotovenie a zaslanie daňového dokladu na Používateľom zadanú e-mailovú adresu podľa ods. 5. 1. 5 písm. b) (plnenie zmluvy – Registrácia + Podmienky); Registrácia v Aplikácii, využívanie Funkcií Aplikácie vrátane poskytovania výhod spojených s Vernostným programom podľa ods. 4. 1. (súhlas Používateľa); Zasielanie obchodných oznámení týkajúcich sa podobných tovarov alebo služieb (oprávnený záujem)
Telefónne číslo	Registrácia v Aplikácii, využívanie Funkcií Aplikácie vrátane poskytovania výhod spojených s Vernostným programom podľa ods. 4. 1. (súhlas Používateľa); Zasielanie obchodných oznámení týkajúcich sa podobných tovarov alebo služieb (oprávnený záujem)

Údaje o polohe	Používanie Aplikácie na Platby prostredníctvom Aplikácie podľa ods. 3. 5. a čl. 5. (plnenie zmluvy – Registrácia + Podmienky); Používanie Aplikácie na Vyhľadávanie Čerpacích staníc na žiadosť Používateľa podľa ods. 3. 10. (plnenie zmluvy – Registrácia + Podmienky)
Platobné údaje	Používanie Aplikácie na Platby prostredníctvom Aplikácie podľa ods. 3. 5. a čl. 5. (plnenie zmluvy – Registrácia + Podmienky), vystavenie daňového dokladu (plnenie právnej povinnosti)
Údaje o vozidle	Registrácia v Aplikácii, využívanie Funkcií Aplikácie vrátane poskytovania výhod spojených s Vernostným programom podľa ods. 4. 1. (súhlas Používateľa)

10.3. V nadväznosti na registráciu Používateľa v Aplikácii ho ORLEN môže kontaktovať s ponukou obdobných tovarov a služieb, informovať ho o prebiehajúcich akciách, výhodných ponukách, prípadne ho inak osloviť prostredníctvom e-mailovej adresy či telefónneho čísla uvedeného v registrácii, a to na základe oprávneného záujmu ORLEN na rozvoji jeho obchodnej a podnikateľskej činnosti a skvalitňovaní ponuky jeho tovaru a služieb, ako aj služieb pre zákazníkov, v súlade s právnymi predpismi. Pokiaľ si Používateľ nepraje takéto elektronické správy dostávať, má možnosť sa z odberu odhlásiť v rámci každej zaslanej elektronickej správy alebo ORLEN s týmto cieľom kontaktovať iným spôsobom.

10.4. ORLEN sprístupňuje osobné údaje Používateľa iba oprávneným zamestnancom ORLEN a ďalším tretím stranám, a to iba v miere nevyhnutnej pre naplnenie jednotlivých účelov spracovania, t. j.:

- Zmluvní partneri ORLEN, napr. prevádzkovateľ SW systému, používateľskej podpory (call centrum), agentúry zaisťujúce marketingové kampane a správu webu a ďalšie;
- Holdingská spoločnosť ORLEN S.A. zaisťujúca IT podporu systému pre spracúvanie osobných údajov a skupina ORLEN Unipetrol;
- Orgány štátnej správy: napr. orgány finančnej správy.

10.5. Za určitých podmienok je ORLEN oprávnený niektoré osobné údaje Používateľa odovzdať na základe platných právnych predpisov napríklad orgánom činným v trestnom konaní či ďalším orgánom verejnej moci. Kompletný zoznam tretích strán je možné získať na vyžiadanie prostredníctvom kontaktných údajov zodpovednej osoby pre ochranu osobných údajov podľa ods. 10. 11. týchto Podmienok.

10.6. ORLEN neprenáša osobné údaje Používateľa mimo územia EÚ, EHP či medzinárodným organizáciám.

10.7. ORLEN uchováva osobné údaje Používateľa počas obdobia nevyhnutného na zabezpečenie všetkých práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu a ďalej v čase, počas ktorého je ORLEN povinný ako prevádzkovateľ osobných údajov osobné údaje uchovávať podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. V ostatných prípadoch ORLEN uchováva osobné údaje Používateľa najviac 3 roky od skončenia zmluvného vzťahu s Používateľom. Po uplynutí obdobia uchovávanía ORLEN osobné údaje zlikviduje.

10.8. Používateľ má v rámci spracúvania osobných údajov právo na prístup k osobným údajom, na opravu nepresných alebo neúplných osobných údajov, na vymazanie osobných údajov, ak sú splnené podmienky podľa GDPR, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, ak sú splnené podmienky podľa GDPR, na prenosnosť údajov, právo namietať v odôvodnených prípadoch a právo obrátiť sa na Úrad na ochranu osobných údajov. Na účely vybavenia žiadosti dotknutej osoby môže ORLEN vyžadovať overenie identifikácie Používateľa.

10.9. Pokiaľ sú spracúvané osobné údaje na základe súhlasu Používateľa, Používateľ môže kedykoľvek tento súhlas odvolať, pričom je ORLEN povinný takéto spracúvanie bezodkladne ukončiť. Odvolanie súhlasu je nutné urobiť písomne formou doporučeného listu alebo doručením elektronickej správy na e-mailovú adresu uvedenú nižšie v ods. 10. 11.

10.10. ORLEN vyhlasuje, že prípadné spracúvanie osobných údajov Používateľa na účel vykonania Platby prostredníctvom Aplikácie s využitím Platobnej brány je realizované za podmienok použitia tejto Platobnej brány, ktoré sú stanovené jej prevádzkovateľom, t. j. ČSOB.

10.11. Pre zabezpečenie bezproblémovej komunikácie medzi Používateľom a ORLEN bola menovaná **zodpovedná osoba pre ochranu osobných údajov**, ktorá je v prípade otázok či nezrovnalostí so spracúvaním osobných údajov či pre výkon práv dotknutej osoby podľa ods. 10. 8. a 10. 9. vyššie Používateľovi k dispozícii na e-mailovej adrese: [osobneudajesk@orlenunipetrol.cz](mailto:osobneudajesk@orlenunipetrol.cz), tel. číslo +421 248 209 329 alebo na doručovacej adrese ORLEN Unipetrol Slovakia s.r.o., Ochrana osobných údajov, Kalinčiakova 14083/33A, 831 04 Bratislava 3 – mestská časť Nové Mesto.

## 11. OBCHODNÉ OZNÁMENIA V APLIKÁCIÍ

11.1. ORLEN môže zasielať Používateľovi prostredníctvom Aplikácie správy, ktorých predmetom sú informácie o novinkách, akciách, zľavách alebo iné obchodné oznámenia, ktoré slúžia na priamu alebo nepriamu podporu výrobkov, služieb alebo dobrého mena ORLEN, ktoré nemajú povahu oznámení podľa ods. 10. 3., teda netýkajú sa podobných tovarov a služieb, aké sú Používateľovi ponúkané, predávané alebo poskytované v súvislosti s využívaním jednotlivých funkcií Aplikácie („**Obchodné oznámenia**“). Predmetom Obchodných oznámení môžu byť tiež informácie o výhodách, ktoré môže Používateľ čerpať u zmluvných partnerov ORLEN v priamej súvislosti s nákupmi uskutočnenými na ORLEN. Takéto Obchodné oznámenia bude ORLEN adresovať Používateľovi výlučne na základe jeho výslovného a informovaného súhlasu udeleného v súlade s GDPR.

11.2. Obchodné oznámenia sú označené tak, aby ich Používateľ mohol na prvý pohľad odlíšiť od iných správ, ktoré sú mu zasielané. Zasielanie Obchodných oznámení je oprávnený Používateľ odmietnuť už pri potvrdení Podmienok pri spustení Aplikácie. Zasielanie obchodných oznámení môže Používateľ následne kedykoľvek jednoducho vypnúť alebo zapnúť v nastavení Aplikácie.

## 12. MIMOSÚDNE RIEŠENIE SPOROV

12.1. Používateľ, ktorý je spotrebiteľom, sa v prípade sporu s ORLEN, ktorý sa nepodarí vyriešiť dohodou, má právo podať návrh na vyriešenie takého sporu Slovenská obchodná inšpekcia (SOI), Inšpektorát SOI pre Bratislavský kraj, Prievozská 32, P. O. BOX 5, 820 07 Bratislava 27, prípadne európskej platforme ODR (Online Dispute Resolution) na webovej adrese: <https://ec.europa.eu/consumers/odr> ako subjektom príslušným na mimosúdne riešenie spotrebiteľských sporov.

## 13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

13.1. ORLEN je oprávnený zmeniť tieto Podmienky. Zmeny Podmienok oznámi ORLEN v Aplikácii, notifikáciou, pri jej spúšťaní s dostatočným predstihom pred nadobudnutím účinnosti ich zmeny. V prípade, že Používateľ neakceptuje znenie aktualizovaných Podmienok, má právo zmenu Podmienok v Aplikácii odmietnuť, v dôsledku čoho dôjde (po spracovaní odmietnutia zo strany ORLEN) k resetu Aplikácie a znemožneniu jej Ďalšieho používania zo strany Používateľa. Pokiaľ Používateľ odmietnutie akceptácie zmenených Podmienok neodvolá a Podmienky neakceptuje ani do 14 dní od odmietnutia akceptácie, ani v tejto lehote nepožiada o výmaz svojho používateľského účtu podľa ods. 9. 1. 6., bude jeho používateľský účet automaticky vymazaný.

13.2. ORLEN si vyhradzuje právo informovať Používateľa o novinkách, odstavkách Aplikácie alebo aktualizácii Podmienok prostredníctvom Aplikácie zasielaním notifikácií.

13.3. Používateľ sa môže so svojimi otázkami, s technickými problémami, žiadosťami o potvrdenie vykonania Platby alebo reklamáciami Platieb obrátiť na ORLEN prostredníctvom používateľskej podpory, ktorá je dostupná na telefónnom čísle či e-mailovej adrese uvedenej v Aplikácii a webových stránkach ORLEN.

13.4. Ak je alebo ak sa stane akékoľvek ustanovenie týchto Podmienok zdanlivým, neplatným či nevymáhateľným, nebude to mať vplyv na platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení týchto Podmienok. ORLEN aj Používateľ sa zaväzujú nahradiť zdanlivé, neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie novým ustanovením, ktorého znenie bude zodpovedať úmyslu vyjadrenému pôvodným ustanovením.

13.5. Tieto Podmienky a zmluvný vzťah medzi Používateľom a ORLEN sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.

13.6. Tieto Podmienky nadobúdajú účinnosť dňa 11. 12. 2023.